

AMEBRIETO N-ro 186

町田エスペラント会
Esperanto-klubo de Maçida



★ 2023 年度 事業計画 ★

新型コロナウイルスの影響により変更になる場合があります。

- 1 総会 2月19日(日) 10:00~11:00 町田市生涯学習センター
- 2 機関誌発行 3回 186号~188号
- 3 AMUZA KUNVENO 6月
- 4 ZAMENHOF 祭 12月
- 5 学習会 ①火曜日(毎週) 10:00~11:00 スカイプ利用
②水曜日(隔週) 14:00~15:30 スカイプ利用
③土曜日(毎週) 14:00~15:30 スカイプ利用
- 6 各種行事への参加

2023 年度も会費は徴収しません。振り込まないようご注意ください。

★役員 (任期は2023、2024年) ★事務局担当

- | | |
|---------------|-----------------|
| ・会長 木村護郎クリストフ | ・事務局長 上農百合子 |
| ・副会長 桐山雅昭 | ・編集員 永木正子、早川吉則 |
| ・会計 山本美郷 | ・HP管理 桐山雅昭、永木正子 |
| ・監査 鳥居房子 | |

2023年3月

2023年度 第34回 町田エスペラント会総会が、2月19日(日)、町田市生涯学習センターにおいて開催され、2022年度事業報告及び決算報告と新年度の事業計画及び予算の決議と役員改選が行われました。

出席者: 上農、木村、桐山、高垣、鳥居、永木、山本 7人

議題1 2022年度事業報告及び決算報告について

事務局より事業報告について説明後、以下のとおり承認。

- 1 総会 3月6日(日) 10:00~10:30 町田市生涯学習センター
参加者 5人 明石、上農、鳥居、永木、山本
- 2 機関誌発行 3回 183号~185号
- 3 ZAMENHOF祭 12月3日(土) 13:30~15:45 せりがや会館
参加者 6人 明石、上農、桐山、鳥居、永木、山本
- 4 学習会
毎火曜日 10:00~11:00 スカイプ(明石、鳥居、永木)
輪読「Ne forgesu mian voĉon」(~9月)、「Esperanto por mi -3」(10月~)、
「krucvorto」、「Novaĵoj Hokitaj de Okita」、「やさしい作文」
毎土曜日 14:00~14:45 スカイプ(上農、桐山、鳥居、永木、早川、山本)
おしゃべり
14:45~15:30 スカイプ(上農、桐山、永木、山本)
輪読「Faktoj kaj Fantazioj」(~6月)、「Fabeloj de Andersen」(6月~)
隔週水曜日 14:00~15:30 スカイプ(金子、渡辺、講師:桐山)
音読、読解「Gerda Malaperis!」、作文練習、ヒヤリング「Fabeloj de Ezopo」
- 5 各種行事への参加
 - ①日本大会 9月 八王子市 参加者 4人(上農、木村、早川、原田)
 - ②関東大会 5月 八王子市 参加者 2人(上農、原田)
 - ③東北大会 11月 山形市 参加者 1人(上農)
 - ④Internacia Simpozio、AMO-seminario イェレニャグラ市(ポーランド) 7月
参加者 1人(木村)
 - ⑤九州大会 11月 オンライン開催 参加者 1人(上農)
 - ⑥中国四国大会 11月・12月 オンライン開催 参加者 1人(上農)
 - ⑦ILEI大会 7月 オンライン開催 参加者 1人(上農)

続いて、会計担当より決算報告について説明後、以下のとおり承認。

〈2022 年度決算〉

1 収入の部

会員数 16 名

費目	予算	決算	差額	備考
繰越金	147,448	147,448	0	
会費	0	0	0	
雑収入	2,000	1,555	△445	切手寄付、JEI 図書払戻金
合計	149,448	149,003	△445	

2 支出の部

費目	予算	決算	差額	備考
機関誌	7,000	5,925	1,075	郵送費 4,805 円、印刷代 900 円、封筒代 220 円
事務費	2,000	63	1,937	はがき代
行事費	2,000	2,077	△77	会場使用料等
交流費	0	0	0	
JEI会費	2,000	2,000	0	
予備費	136,448	0	136,448	
計	149,448	10,065	139,383	
次年度へ繰越		138,938		
合計	149,448	149,003		

退会者 1名（河合計井子 様）

議題 2 2023 年度事業計画及び予算案について

事務局より事業計画について説明後、1ページ記載のとおり決定。

- ・ AMUZA KUNVENO は、コロナ感染状況をみながら、外部から講師を呼んで実施する。

続いて、会計担当より 2023 年度予算案について説明後、以下のとおり決定。

- ・ 繰越額を新年度の活動経費に充当できることから、昨年度と同様、会費は徴収しない。

<2023 年度予算>

1 収入の部		2 支出の部		会員数 15 名
費目	予算	費目	予算	備考
繰越金	138,938	機関誌	7,000	186~188号
会費	0	事務費	2,000	通信費
		行事費	4,000	開催経費
		交流費	10,000	謝金等
		JEI会費	2,000	
雑収入	2,000	予備費	115,938	
合計	140,938	合計	140,938	

退会者 1 名 (明石英美子 様)

議題 3 役員改選について 1 ページ記載のとおり決定。

小講演 「ドイツ・ヨーロッパのエスペラント」について 木村会長

議事終了後、昨年8月にドイツから帰国された木村会長から報告。

新型コロナの影響で人のいない成田空港の写真から始まり、日本のエスペラント会とは違うドイツのエスペラント活動など、とても興味深い話を聞くことができました。

当日話を聞くことのできなかつた会員のために、AMEBRIETO 用にエスペラントで原稿を書いていただきました。

<ライプツィヒのエスペラント活動>

(要約)2021 年から 1 年間滞在したドイツ・ライプツィヒでは、毎月、市内の公園やカフェに集まったり散歩をしたりしながら話すという、きわめてのびのびしたエスペラントの集まりがありました。

Esperanto en Leipzig

KIMURA Goro Christoph

Ekde aŭgusto 2021 mi havis esplorjaron kaj loĝis kun familio en Germanujo, en la urbo Leipzig (Lepsiko). Al tiu urbo mi povis iri danke al Esperanto. Mia esplorkampo estas socilingvistiko kaj precipe interesas min komunikado inter diverslingvaj homoj kaj la perspektivo de minoritataj lingvoj. Ambaŭ temoj estas esplorataj en la universitato de Lepsiko kaj profesoroj pri ambaŭ temoj estas esperantistoj: prof. Sabine Fiedler pri interlingvistiko kaj prof. Eduard Werner pri sorabistiko (la soraboj estas eta

slava popolo en orienta Germanujo). La kontakto kun ili kaj ilia afabla akcepto ebligis al mi iri al Leipzig.

Dum la jaro mi povis ĝui renkontiĝojn ankaŭ kun aliaj esperantistoj en Leipzig kaj ĉirkaŭo. En Leipzig ekzistas Esperanto-klubo, kie ĉefe partoprenas pli maljunaj personoj. Sed post komenco de pandemio ili ŝajne ne renkontiĝis. Tamen ekzistas ankaŭ alia renkontiĝo de esperantistoj en la urbo. Tiu renkontiĝo estas malasocie organizita, eble eĉ ne havas nomon. Fakte estas ĉefe unu afabla esperantisto, kiu ĉiumonate kunordigas la renkontiĝojn. La membroj de la retlisto povas proponi lokon kie renkontiĝi, kaj semajnfine oni tie renkontiĝas, promenas, kafumas kaj babilas. Dum mia restado ni vizitis inter alie publikajn parkojn, besto-parkon, lagon (foto) kaj kafejon. Okazis ankaŭ renkontiĝo kun najbarurbanoj kaj vizito de senpaga koncerto. Krom la regulaj monataj renkontiĝoj estis ankaŭ pli spontanaj renkontiĝoj, ekzemple iu proponis piknikon en parko por la sekva sabato, kaj kolektiĝis homoj, kiuj havas libertempon.



komuna foto apud lago

Al mi tre plaĉis tiu formo de liberaj renkontiĝoj, kaj mi estis feliĉa ekscii pri tiuj renkontiĝoj danke al la jamaj kontaktoj kun tieaj esperantistoj. Sed homoj, kiuj volas eklerni Esperanton, ne povas ekscii pri la ekzisto de tiuj kunvenoj, ĉar ne troviĝas informo en la reto. Ankaŭ malfacilus por komencantoj partopreni, ĉar oni antaŭsupozas, ke oni jam parolas Esperanton.

Tiel, ekzistofomo de Esperanto-renkontiĝoj en Leipzig estis tre kontrasta al la kutimaj Esperanto-kluboj en Japanujo, kie oni havas regulajn kunsidojn, kie oni kutime legas ion, kaj laŭeble organizas kurson por lernantoj. Same kiel mi sentis pri aliaj fenomenoj en Germanujo kaj Japanujo, ankaŭ pri Esperanto mi esperas al japanaj Esperanto-rondoj pli da libereco kaj varieco de renkontiĝoj, dum estas iom domaĝe, ke la lepsika renkontiĝo restas nur por internuloj, tiel ke novuloj ne havas la eblecon eniri en tiun agrablan rondon kun interesaj homoj. Ĉu eblas trovi mezan vojon inter japana troa kaj germana maltroa organizateco?

～ 町田エスペラント会学習会のご案内 ～

新型コロナウイルス感染防止のため町田市生涯学習センターのフリースペースが使用できないことから、スカイプを利用して行っています。

毎週土曜日 14:00～15:30

2022年6月から「Fabeloj de Andersen」を輪読しています。人魚姫、裸の王様などおなじみのアンデルセン童話です。ザメンホフは多くの文学作品をエスペラントに翻訳していますが、この本は、彼がデンマーク語ではなくドイツ語の翻訳からエスペラントに翻訳したものです。

☆ 輪読前の45分は、近況報告や情報交換など自由におしゃべりしています。

毎週火曜日 10:00～11:00

2022年10月から「Esperanto por mi」を読んでいます。16人のエスペランティストが書いた文章とドイツの画家ヘルガ・プレトナーが描いた肖像画が1ページに一人ずつ掲載されています。どのようにエスペラントを知り、活動しているか、それぞれのエスペラントへの熱い思いが伝わってきます。

第2週は、「La Revuo Orienta」に掲載されている「Krucvorto」、「やさしい作文」を解き、「Novaĵoj Hokitaj de Okita」を読んで訳しています。

隔週水曜日 14:00～15:30

“初級から中級をめざして”、次のように進めています。

- ・教材は、“Gerda malaperis”が終了し、現在は Edmond Privat の“KARLO”を使用しています。音読は klare, laŭte, malrapide を心がけています。また、新しい単語や表現について学習しています。
- ・表現力・単語力向上のためエス文作成練習を毎回出題して、学習会で文法を含めた理解を深めています。
- ・ヒヤリング力を養う目的で、講師が短い文章を音読(“Fabloj de Ezopoj”を使用)し、その内容について質疑する時間を設けています。

あとがき

総会が無事終了しました。AMUZA KUNVENO は4年ぶりの開催になります。学習会はしばらくオンライン開催が続きそうですが、感染予防に気を配りながら知恵を出し合って活動を継続していきましょう。(M)